

CÔNG TY CP ÔNG THÉP VIỆT ĐỨC

==== VG PIPE ====

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2011

MẪU B01-DN

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	T.minh	Cuối kỳ	Đầu kỳ
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>617,361,262,311</b>	<b>545,575,510,489</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>9,406,021,649</b>	<b>16,698,558,752</b>
1. Tiền	111	V.01	9,406,021,649	16,698,558,752
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>			<b>2,023,010,000</b>	<b>3,757,000,000</b>
1. Đầu tư ngắn hạn			4,374,450,000	4,374,450,000
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn			(2,351,440,000)	(617,450,000)
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>358,800,172,510</b>	<b>204,839,482,415</b>
1. Phải thu của khách hàng	131		325,736,301,092	184,853,289,765
2. Trả trước cho người bán	132		32,932,432,700	17,478,805,746
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	131,438,718	2,507,386,904
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>229,296,732,059</b>	<b>295,135,629,013</b>
1. Hàng tồn kho	141	V.04	229,296,732,059	295,135,629,013
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>17,835,326,093</b>	<b>25,144,840,309</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		345,041,045	358,699,845
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			13,178,648,977
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.05	0	0
5. Tài sản ngắn hạn khác	158		17,490,285,048	11,607,491,487
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>341,509,922,141</b>	<b>342,342,137,978</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>			<b>83,656,700,000</b>	<b>83,356,700,000</b>
4. Phải thu dài hạn khác	218		83,656,700,000	83,356,700,000
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>97,429,259,812</b>	<b>98,494,659,835</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	68,379,588,074	70,360,005,605
- Nguyên giá	222		132,470,279,660	131,724,036,933
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(64,090,691,586)	(61,364,031,328)
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	16,913,095,735	17,002,030,135
- Nguyên giá	228		18,288,889,829	18,288,889,829
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,375,794,094)	(1,286,859,694)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230		12,136,576,003	11,132,624,095
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>152,165,000,000</b>	<b>152,165,000,000</b>
1. Đầu tư vào công ty con			74,650,000,000	74,650,000,000
2. Đầu tư vào Công ty liên kết	252		77,515,000,000	77,515,000,000

3. Đầu tư dài hạn khác	253			
<b>III. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>8,258,962,329</b>	<b>8,325,778,143</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		8,258,962,329	8,325,778,143
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>958,871,184,452</b>	<b>887,917,648,467</b>
<b>NGUỒN VỐN</b>	<b>Mã số</b>	<b>T. minh</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Cuối kỳ</b>
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>480,063,832,759</b>	<b>403,426,547,210</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>459,737,742,050</b>	<b>391,111,783,626</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	335,003,431,704	336,421,310,327
3. Phải trả người bán	312		115,407,961,724	47,289,844,593
4. Người mua trả tiền trước	313		1,592,193,770	1,387,943,800
5. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16	2,497,422,892	254,849,480
6. Phải trả người lao động	315		1,172,653,141	1,294,331,640
7. Chi phí phải trả	316	V.17		
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	302,176,186	340,638,653
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi			3,761,902,633	4,122,865,133
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>20,326,090,709</b>	<b>12,314,763,584</b>
3. Phải trả dài hạn khác			2,000,000,000	2,000,000,000
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20	17,818,681,320	9,857,142,855
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		507,409,389	457,620,729
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>478,807,351,693</b>	<b>484,491,101,257</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.22</b>	<b>478,807,351,693</b>	<b>484,491,101,257</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		375,997,100,000	375,997,100,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		67,810,722,053	67,810,722,053
4. Cổ phiếu quỹ	414		(15,990,198,846)	(7,077,620,000)
5. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	415			
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		9,441,510,133	9,441,510,133
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		4,595,755,066	4,595,755,066
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		36,952,463,287	33,723,634,005
<b>C. LỢI ÍCH TỪ CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ</b>				
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>958,871,184,452</b>	<b>887,917,648,467</b>

**CÔNG TY CP ÓNG THÉP VIỆT ĐỨC**

==== VG PIPE ====

**BÁO CÁO KẾT QUẢ KINH DOANH**  
**Cho giai đoạn từ ngày 01/04/2011 đến 30/06/2011**

Mã số	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Từ 01/04/2011 đến 30/06/2011	Từ 01/04/2010 đến 30/06/2010	Từ 01/01/2011 đến 30/06/2011	Từ 01/01/2010 đến 30/06/2010
01	Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ		574,864,197,552	410,864,784,974	890,011,457,638	717,806,194,732
02	Các khoản giảm trừ doanh thu		415,362,058	143,872,806	1,015,199,591	620,681,062
<b>10</b>	<b>Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 -02)</b>		<b>574,448,835,494</b>	<b>410,720,912,168</b>	<b>888,996,258,047</b>	<b>717,185,513,670</b>
11	Giá vốn hàng bán		550,087,424,310	384,686,729,557	844,591,492,854	667,139,197,410
<b>20</b>	<b>Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b>		<b>24,361,411,184</b>	<b>26,034,182,611</b>	<b>44,404,765,193</b>	<b>50,046,316,260</b>
21	Doanh thu hoạt động tài chính		6,527,789,353	3,484,903,567	14,701,499,748	13,317,836,280
22	Chi phí tài chính		17,421,968,559	12,550,377,113	30,545,117,217	24,416,661,963
23	- Trong đó: Chi phí lãi vay		15,540,571,281	12,550,377,113	28,661,732,421	24,394,167,655
24	Chi phí bán hàng		6,859,743,888	5,444,580,905	16,468,892,275	10,799,502,824
25	Chi phí quản lý doanh nghiệp		2,866,638,180	4,646,216,489	6,541,796,338	8,061,794,100
<b>30</b>	<b>Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30=20+(21-22)-(24+25)}</b>		<b>3,740,849,910</b>	<b>6,877,911,671</b>	<b>5,550,459,111</b>	<b>20,086,193,653</b>
31	Thu nhập khác		14,954	957	1,511,985,896	34,372,753
32	Chi phí khác		914	32,766	56,076,988	273,200
<b>40</b>	<b>Lợi nhuận khác</b>		<b>14,040</b>	<b>-31,809</b>	<b>1,455,908,908</b>	<b>34,099,553</b>
45	Phân lãi lỗ trong công ty liên kết, liên doanh					
<b>50</b>	<b>Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b>		<b>3,740,863,950</b>	<b>6,877,879,862</b>	<b>7,006,368,019</b>	<b>20,120,293,206</b>
51	Chi phí thuế TNDN hiện hành		512,034,668	1,738,397,017	838,585,074	3,062,638,351
52	Chi phí thuế TNDN hoãn lại					
<b>60</b>	<b>Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>		<b>3,228,829,282</b>	<b>5,139,482,845</b>	<b>6,167,782,945</b>	<b>17,057,654,855</b>
61	Lợi nhuận sau thuế của cổ đông thiểu số					
62	Lợi nhuận sau thuế của cổ đông công ty mẹ					
70	Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)					

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
**(Theo phương pháp gián tiếp)**  
**Cho giai đoạn từ ngày 01/01/2011 đến 30/06/2011**

**MẪU B 03-DN**  
*Đơn vị tính: VND*

CHỈ TIÊU	Mã	Từ 01/01/2011	Từ 01/01/2010 đến
	số	đến 30/06/2011	30/06/2010
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>			
<b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>	<b>7,006,368,019</b>	<b>20,120,293,206</b>
<b>2. Điều chỉnh cho các khoản</b>			
- Khấu hao tài sản cố định	02	5,600,764,739	5,157,098,435
- Các khoản dự phòng	03	1,733,990,000	
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05	(13,730,636,189)	(9,822,807,491)
- Chi phí lãi vay	06	28,661,732,421	24,394,167,655
<b>3. Lợi nhuận từ HĐKD trước thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>	<b>29,272,218,990</b>	<b>39,848,751,805</b>
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09	(70,570,656,103)	(244,078,494,402)
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10	85,443,389,609	(178,719,355,684)
- Tăng, giảm các khoản phải trả	11	49,523,897,830	(9,609,871,214)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12	11,849,324	261,513,214
- Tiền lãi vay đã trả	13	(28,661,732,421)	(24,394,167,655)
- Thuế TNDN đã nộp	14	(325,350,332)	(1,879,455,981)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15	6,649,612,642	45,050,510,054
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh		(13,489,096,530)	(16,893,718,960)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>57,854,133,009</b>	<b>(390,414,288,823)</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, XDTSCĐ và TSDH khác	21	(6,461,255,622)	(9,883,219,999)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và TSDH khác	22	472,727,273	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị		(9,000,000,000)	
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26	(4,875,000,000)	(3,141,413,776)
6. Tiền thu hồi từ đầu tư chứng khoán			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia		15,320,810,331	9,845,243,276
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>		<b>(4,542,718,018)</b>	<b>(3,179,390,499)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HĐ TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		3,508,514,890
2. Tiền chi trả vốn góp cho các CSH, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành		(8,912,578,846)	
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	525,168,053,456	676,359,831,145
5. Tiền chi tiền nợ thuê tài chính		(591,745,901,221)	(605,262,262,099)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(48,960,000)	(22,257,764,400)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>30</b>	<b>(75,539,386,611)</b>	<b>52,348,319,536</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>50</b>	<b>(22,227,971,620)</b>	<b>(341,245,359,786)</b>
<b>Tiền tồn đầu năm</b>	<b>60</b>	<b>31,633,993,269</b>	<b>359,139,915,154</b>

Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá quy đổi ngoại tệ			
<b>Tiền tồn cuối năm</b>	<b>70</b>	<b>9,406,021,649</b>	<b>17,894,555,368</b>